



the Singapore Health Research Survey

National University of Singapore
Faculty of Medicine

University of Southern California
School of Medicine

NAME

ADDRESS

NRIC NUMBER

FILL IN TODAY'S DATE

MONTH	DAY	YEAR
<input type="radio"/> JAN	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> FEB	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> MAR	<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> APR	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> MAY	<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> JUN	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> JUL	<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> AUG	<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> SEP	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> OCT	<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9
<input type="radio"/> NOV		
<input type="radio"/> DEC		

INTERVIEWER'S CODE

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9

HOUSEHOLD CODE

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9

INTERVIEW STARTED

HOUR	MIN	
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> AM
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> PM
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	

BACKGROUND INFORMATION

1. SEX OF SUBJECT.

性别

Male

Female

2. WHAT IS YOUR CURRENT MARITAL STATUS?

请问你结婚了吗？

Married

Widowed

Separated, divorced

Never married

3. WHERE WERE YOU BORN?

你在那里出生？

Singapore

Malaysia

China, Hong Kong, Macau, Taiwan

Other parts of the world

4. HOW MANY YEARS HAVE YOU LIVED IN SINGAPORE?

你在新加坡住了多少年？

5 years or less

16 - 24 years

6 - 10 years

25 years or more

11 - 15 years

5. WHERE WAS YOUR FATHER BORN?

你的父亲在那里出生？

Singapore

Malaysia

China, Hong Kong, Macau, Taiwan

Other parts of the world

6. WHERE WAS YOUR MOTHER BORN?

你的母亲在那里出生？

Singapore

Malaysia

China, Hong Kong, Macau, Taiwan

Other parts of the world

7. WHAT DIALECT GROUP DOES YOUR FATHER IDENTIFY WITH?

你父亲的籍贯是什么？

Cantonese

Hokkien

8. WHAT DIALECT GROUP DOES YOUR MOTHER IDENTIFY WITH?

你母亲的籍贯是什么？

Cantonese

Hokkien

Teochew

Hainanese

Hakka

Other

9. WHAT DIALECT GROUP DOES YOUR WIFE IDENTIFY WITH?

你太太的籍贯是什么？

Not applicable OR

Cantonese

Hokkien

Teochew

Hainanese

Hakka

Other

10. WHAT IS YOUR DATE OF BIRTH?

请问你的出生日期是什么？

MONTH	DAY	YEAR
<input type="radio"/> JAN	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> FEB	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> MAR	<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> APR	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> MAY	<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> JUN	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> JUL	<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> AUG	<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> SEP	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> OCT	<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9
<input type="radio"/> NOV		
<input type="radio"/> DEC		

11. HOW MUCH DO YOU CURRENTLY WEIGH?

你现在的体重是多少？

KILOGRAMS		
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9

OR

POUNDS		
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9

12. HOW TALL ARE YOU?

你有多高？

CENTIMETERS		
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9

OR

FEET	INCHES	
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0
<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> 2		<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> 3		<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4		<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5		<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> 6		<input type="radio"/> 6
		<input type="radio"/> 7
		<input type="radio"/> 8
		<input type="radio"/> 9

13. WHAT IS YOUR HIGHEST LEVEL OF EDUCATION?

你的教育程度有多高？

- No education
- Primary school (grade 1 - 6)
- Secondary school (grade 7 - 10)
- Pre-university/junior college (grade 11 - 12)
- Vocational/technical school
- Polytechnic/university

14. HAVE YOU EVER SMOKED AT LEAST ONE CIGARETTE A DAY FOR 1 YEAR OR LONGER?

你有没有每天抽烟至少一年或更长的时间？

- No (go to Question 15)
- Yes, and I currently smoke
- Yes, but I quit smoking

AT WHAT AGE DID YOU START SMOKING CIGARETTES ON A REGULAR BASIS?

你在几岁开始每天抽烟？

- 14 years or younger
- 15 - 19 years
- 20 - 29 years
- 30 years or older

WHAT IS THE TOTAL NUMBER OF YEARS THAT YOU SMOKED CIGARETTES ON A REGULAR BASIS?

你总共抽了多少年？

- 9 years or less
- 10 - 19 years
- 20 - 29 years
- 30 - 39 years
- 40 years or more

IF YOU QUIT SMOKING CIGARETTES, HOW LONG AGO DID YOU QUIT?

如果你已戒烟，请问戒了多少年？

- Less than 1 year
- 1 - 2 years
- 3 - 4 years
- 5 - 9 years
- 10 - 14 years
- 15 - 19 years
- 20 years or more

IF YOU SMOKED MANUFACTURED CIGARETTES, WHAT IS THE AVERAGE NUMBER OF CIGARETTES THAT YOU SMOKED PER DAY?

你每天平均抽多少根香烟？

- 6 cigarettes or less
- 7 - 12 cigarettes
- 13 - 22 cigarettes
- 23 - 32 cigarettes
- 33 - 42 cigarettes
- 43 cigarettes or more

IF YOU SMOKED SELF-ROLLED CIGARETTES, HOW MANY TAHILS/LIANGS OF TOBACCO, ON AVERAGE, DID YOU SMOKE IN A MONTH?

如果你抽自卷烟，平均一个月用多少两的烟草？

- 3 tahils or less
- 4 - 6 tahils
- 7 - 9 tahils
- 10 - 12 tahils
- 13 tahils or more

15. HAVE YOU EVER SMOKED A WATER PIPE DAILY FOR 1 YEAR OR LONGER?

你有没有每天抽水烟至少一年或更长的时间？

- No (go to Question 16)
- Yes, and I currently smoke
- Yes, but I quit smoking

WHAT IS THE TOTAL NUMBER OF YEARS THAT YOU SMOKED A WATER PIPE ON A REGULAR BASIS?

你总共抽了多少年的水烟？

- 9 years or less
- 10 - 19 years
- 20 - 29 years
- 30 - 39 years
- 40 years or more

HOW MANY TAHILS/LIANGS OF TOBACCO, ON AVERAGE, DID YOU SMOKE IN A MONTH?

你平均一个月用多少两的烟草？

- 3 tahils or less
- 4 - 6 tahils
- 7 - 9 tahils
- 10 - 12 tahils
- 13 tahils or more

IF YOU QUIT SMOKING A WATER PIPE, HOW LONG AGO DID YOU QUIT?

如果你已戒了水烟，请问戒了多少年？

- Less than 1 year
- 1 - 2 years
- 3 - 4 years
- 5 - 9 years
- 10 - 14 years
- 15 - 19 years
- 20 years or more

EATING HABITS DURING THE LAST YEAR

THE NEXT QUESTIONS ARE ABOUT YOUR USUAL EATING HABITS DURING THE LAST YEAR. I HAVE A LIST OF FOOD ITEMS AND FOR EACH ITEM, I WILL FIRST ASK HOW OFTEN YOU USUALLY ATE OR DRANK THE FOOD. PLEASE SELECT FROM THIS CHART (GIVE SUBJECT FREQUENCY CHART #1) THE CATEGORY THAT BEST DESCRIBES YOUR INTAKE FREQUENCY. INCLUDE FOODS EATEN AT HOME OR AWAY FROM HOME FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER, COFFEE BREAKS, AND SNACKS.

NEXT, I NEED TO KNOW HOW MUCH YOU ATE EACH TIME. FOR SOME FOODS, I'LL BE ASKING YOU TO CHOOSE FROM 3 CATEGORIES THE ONE THAT BEST DESCRIBES THE AVERAGE NUMBER OF PIECES YOU ATE EACH TIME (SHOW CHART ON PAGE 1 OF PORTION SIZE FOLDER). FOR SOME OTHER FOODS, I'LL BE SHOWING YOU PICTURES OF 3 DIFFERENT PORTION SIZES AND ASKING YOU TO TELL ME WHICH OF THE 3 PLATES BEST DESCRIBES YOUR USUAL SERVING SIZE (SHOW PICTURE ON PAGE 2 OF PORTION SIZE FOLDER).

接下来的问题是关于你去年的饮食习惯。我这里有各种各样的食物；每一种食物，我都需要了解你通常吃或喝这种食物的次数。请你从这个次数表里（展示次数表一）选出一个接近你吃这些食物的次数。这些食物包括你在家或出外吃早餐，午餐，晚餐，以及喝茶时间所吃的食物。

接着，我也需要知道你每一次所吃的份量。某些食物，我要你从三组内选出一组最能代表你所吃的食物份量。（展示份量本子第一页）有些食物，我会展示三种不同份量的图片，请你告诉我那一个份量最能代表你通常所吃的份量。（展示份量本子第二页）

16. RICE DISHES	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Plain rice 白饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 2 rice bowls or more
Plain rice porridge 白粥	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 2 rice bowls or more

NOW, I WOULD LIKE TO ASK ABOUT RICE AND NOODLE DISHES THAT ARE OFTEN BOUGHT AT HAWKER CENTERS, ALTHOUGH THEY CAN BE HOME-COOKED AS WELL.

现在，我想问你一些在小贩中心里能够买得到的加料饭和面食。虽然这些食物也可以在家里煮。

Flavored rice porridge such as fish, pork, chicken, duck, peanut 加料粥，例如鱼，猪肉，鸡肉，鸭肉或花生粥	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/3 noodle bowl or 1 rice bowl or less <input type="radio"/> 2/3 noodle bowl or 2 rice bowls <input type="radio"/> 1 noodle bowl or 3 rice bowls or more
Fried rice including nasi goreng 炒饭，包括马来炒饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 1 - small <input type="radio"/> Photo 1 - medium <input type="radio"/> Photo 1 - large
Coconut rice dishes such as nasi lemak 椰浆饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 1 - small <input type="radio"/> Photo 1 - medium <input type="radio"/> Photo 1 - large
Curry rice dishes such as lontong, briyani rice 咖喱饭，例如隆冬，黄姜饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 1 - small <input type="radio"/> Photo 1 - medium <input type="radio"/> Photo 1 - large

16. RICE DISHES (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Chicken rice dishes such as Hainanese chicken rice, Malay chicken rice, claypot rice 鸡饭, 例如海南鸡饭, 马来鸡饭, 砂煲饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 1 - small <input type="radio"/> Photo 1 - medium <input type="radio"/> Photo 1 - large
Other flavored rice dishes such as duck rice, char siew rice 其他加料饭, 例如鸭饭, 叉烧饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 1 - small <input type="radio"/> Photo 1 - medium <input type="radio"/> Photo 1 - large

17. NOODLE DISHES	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Fried vegetarian bee-hoon 炒斋米粉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 2 - small <input type="radio"/> Photo 2 - medium <input type="radio"/> Photo 2 - large
Other fried noodle dishes such as fried bee-hoon, fried Hokkien mee, fried kway teow, fried hor fun, mee goreng, fried Hong Kong mee 其他炒面, 例如炒米粉, 福建炒面, 炒果条, 炒河粉, 马来炒面, 香港炒面	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 2 - small <input type="radio"/> Photo 2 - medium <input type="radio"/> Photo 2 - large
Dry noodle dishes such as dry fishball mee, dry chicken mee, dry wanton mee, dry prawn mee 干捞面食, 例如干捞鱼丸面, 干捞鸡面, 干捞云吞面, 干捞虾面	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 2 - small <input type="radio"/> Photo 2 - medium <input type="radio"/> Photo 2 - large
Noodle dishes with gravy such as mee siam, mee rebus, lor mee, laksa 酱料面食, 例如米暹, 马来面, 卤面, 叻沙	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 3 - small <input type="radio"/> Photo 3 - medium <input type="radio"/> Photo 3 - large
Soupy noodle dishes such as soupy bee-hoon or kway teow, soupy fishball or prawn mee, soupy wanton mee, kway chap 汤面, 例如米粉汤或果条汤, 鱼丸面汤或虾面汤, 云吞面汤, "果汁"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 4 - small <input type="radio"/> Photo 4 - medium <input type="radio"/> Photo 4 - large

NOW, I WOULD LIKE YOU TO THINK ABOUT MEATS THAT ARE NOT PART OF THE HAWKER RICE OR NOODLE DISHES YOU CONSUMED DURING THE PAST YEAR. I WOULD LIKE TO KNOW HOW OFTEN YOU ATE THOSE MEATS AND HOW MUCH YOU ATE EACH TIME.

现在, 请告诉我你去年吃肉的情况。这些肉类不包括你在小贩中心所吃的加料饭或面食。我想知道你吃的平均次数和份量。

18. PORK	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Minced pork (or beef) patty and ball 猪肉(或牛肉)饼和肉丸	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 ball or less <input type="radio"/> 2 or 3 balls <input type="radio"/> 4 balls or more
Pork spareribs including bak kut teh 猪排骨, 包括肉骨茶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 pieces or less <input type="radio"/> 3 or 4 pieces <input type="radio"/> 5 pieces or more

18. PORK (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Pork satay 猪肉沙爹	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 4 sticks or less <input type="radio"/> 5 to 7 sticks <input type="radio"/> 8 sticks or more
Other lean and fat pork slices, chops or cubes 其他半肥瘦的猪肉片, 猪排或肉块	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 5 - small or 6 - small <input type="radio"/> Photo 5 - medium or 6 - medium <input type="radio"/> Photo 5 - large or 6 - large
Lean pork slices including char siew 瘦猪肉片, 包括叉烧	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 5 - small <input type="radio"/> Photo 5 - medium <input type="radio"/> Photo 5 - large
Belly pork including siew yoke, pig trotters and pig skin 三层猪肉包括烧肉, 猪脚和猪皮	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 7 - small or 8 - small <input type="radio"/> Photo 7 - medium or 8 - medium <input type="radio"/> Photo 7 - large or 8 - large
Pork liver 猪肝	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 slices or less <input type="radio"/> 3 or 4 slices <input type="radio"/> 5 slices or more
Other pig organs such as intestines 其他猪内脏, 例如猪肠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 Chinese spoon or less <input type="radio"/> 2 or 3 Chinese spoons <input type="radio"/> 4 Chinese spoons or more

19. OTHER MEATS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Deep fried chicken 炸鸡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 wing or 2 cut pieces or less <input type="radio"/> 1 thigh or drumstick or 3-5 cut pieces <input type="radio"/> 1/2 breast or 6 cut pieces or more
Pan or stir fried chicken 炒鸡肉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 9 - small <input type="radio"/> Photo 9 - medium <input type="radio"/> Photo 9 - large
Soy sauce chicken 豉油鸡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 10 - small <input type="radio"/> Photo 10 - medium <input type="radio"/> Photo 10 - large
Chicken satay 鸡肉沙爹	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 4 sticks or less <input type="radio"/> 5 to 7 sticks <input type="radio"/> 8 sticks or more
Boiled, stewed or roasted chicken 煮, 焖(卤)或烧鸡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 10 - small <input type="radio"/> Photo 10 - medium <input type="radio"/> Photo 10 - large
Chicken or mutton curry, mutton rendang 咖喱鸡或咖喱羊肉, 焖羊肉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 11 - small <input type="radio"/> Photo 11 - medium <input type="radio"/> Photo 11 - large
Roasted or stewed duck or goose 烧鸭或焖(卤)鸭, 烧鹅或焖(卤)鹅	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 12 - small <input type="radio"/> Photo 12 - medium <input type="radio"/> Photo 12 - large

20. WHEN YOU ATE MEAT (PORK, BEEF, MUTTON), DID YOU USUALLY EAT:

当你吃猪, 牛或羊肉的时候, 你通常是吃:

- All of the fat 全部的肥肉
 Some of the fat 一部份的肥肉
 None of the fat 不吃肥肉
 Don't eat meat 完全不吃猪, 牛或羊肉

WHEN YOU ATE CHICKEN OR DUCK, DID YOU USUALLY EAT:

当你吃鸡或鸭肉的时候, 你通常是吃:

- All of the skin 全部的皮
 Some of the skin 一部份的皮
 None of the skin 不吃皮
 Don't eat chicken or duck 完全不吃鸡或鸭肉

THE NEXT GROUP OF FOODS ARE FRESH FISH, FRESH SHELLFISH, EGGS AND TOFU ITEMS. I AM INTERESTED IN HOW OFTEN AND HOW MUCH YOU ATE THESE FOODS WHEN THEY ARE NOT PART OF THE HAWKER RICE OR NOODLE DISHES YOU CONSUMED DURING THE PAST YEAR.

下一组的食物是鲜鱼，其他海鲜，蛋和豆腐食品。请不要包括小贩中心里所吃的加料饭或面食。我想知道你吃的平均次数和份量。

21. FRESH FISH	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Fish ball or cake 鱼丸或鱼饼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 balls or slices or less <input type="radio"/> 3 or 4 balls or slices <input type="radio"/> 5 balls or slices or more
Deep fried fish 炸鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 13 - small or 14 - small <input type="radio"/> Photo 13 - medium or 14 - medium <input type="radio"/> Photo 13 - large or 14 - large
Pan or stir fried fish 煎鱼或炒鱼片	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 13 - small or 14 - small <input type="radio"/> Photo 13 - medium or 14 - medium <input type="radio"/> Photo 13 - large or 14 - large
Boiled or steamed fish 煮或蒸鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 13 - small or 14 - small <input type="radio"/> Photo 13 - medium or 14 - medium <input type="radio"/> Photo 13 - large or 14 - large

22. FRESH SHELLFISH	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Shrimp or prawn (Photo 15) 鲜虾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 4 small or 2 medium prawns or less <input type="radio"/> 5-10 small or 3-5 medium or 1 large prawns <input type="radio"/> 11 small or 6 medium or 2 large prawns or more
Squid or cuttlefish 鱿鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 Chinese spoon or 4 pieces or less <input type="radio"/> 2 Chinese spoons or 5-8 pieces <input type="radio"/> 3 Chinese spoons or 9 pieces or more

23. EGGS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Eggs 鲜蛋	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 egg or less <input type="radio"/> 1 egg <input type="radio"/> 2 eggs or more

24. TOFU ITEMS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Yong tau foo 酿豆腐	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 pieces or less <input type="radio"/> 3 or 4 pieces <input type="radio"/> 5 pieces or more
Other plain tofu in soups, mixed dishes or by itself 其他豆腐，包括豆腐汤或豆腐加其他配料	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 16 - small <input type="radio"/> Photo 16 - medium <input type="radio"/> Photo 16 - large

24. TOFU ITEMS (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Other tau pok in soups, mixed dishes or by itself 其他豆泡, 包括豆泡汤或豆泡加其他配料	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 17 - small <input type="radio"/> Photo 17 - medium <input type="radio"/> Photo 17 - large
Other tau kwa in soups, mixed dishes or by itself 其他豆干, 包括豆干汤或豆干加其他配料	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 18 - small <input type="radio"/> Photo 18 - medium <input type="radio"/> Photo 18 - large
Foojook or foojook vegetarian meats 腐竹(豆枝)或腐竹(豆枝)斋菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 19 - small <input type="radio"/> Photo 19 - medium <input type="radio"/> Photo 19 - large

NOW, I WOULD LIKE YOU TO THINK ABOUT FRESH VEGETABLES THAT YOU CONSUMED EITHER IN MIXED DISHES WITH MEAT OR FISH, IN SOUPS OR BY THEMSELVES DURING THE PAST YEAR.

现在我想知道你去年所吃过的新鲜蔬菜。这些蔬菜包括煮汤，单独吃或跟鱼和肉混合吃。

25. FRESH VEGETABLES	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Pak choy and siew pak choy 白菜, 小白菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 20 - small <input type="radio"/> Photo 20 - medium <input type="radio"/> Photo 20 - large
Kai choi 芥菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 20 - small <input type="radio"/> Photo 20 - medium <input type="radio"/> Photo 20 - large
Chinese chives and flowering Chinese chives 韭菜, 韭菜花	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 20 - small <input type="radio"/> Photo 20 - medium <input type="radio"/> Photo 20 - large
Ung choi 薺菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 20 - small <input type="radio"/> Photo 20 - medium <input type="radio"/> Photo 20 - large
Choi sum 菜心	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 21 - small <input type="radio"/> Photo 21 - medium <input type="radio"/> Photo 21 - large
Yin choi and po choi 苋菜, 菠菜(飞龙菜)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 21 - small <input type="radio"/> Photo 21 - medium <input type="radio"/> Photo 21 - large
Watercress 西洋菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 21 - small <input type="radio"/> Photo 21 - medium <input type="radio"/> Photo 21 - large
Kai lan 芥兰	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 22 - small <input type="radio"/> Photo 22 - medium <input type="radio"/> Photo 22 - large
Other dark green leaves such as kou kay choi, sweet potato leaves 其他深绿色叶子, 例如枸杞菜, 蕃薯叶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 22 - small <input type="radio"/> Photo 22 - medium <input type="radio"/> Photo 22 - large
Head cabbage and wong nga pak 椰菜(包菜, 高丽菜), 黄芽白(大白菜)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 23 - small <input type="radio"/> Photo 23 - medium <input type="radio"/> Photo 23 - large
Head lettuce and Chinese lettuce 玻璃生菜, 生菜(香菜)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 23 - small <input type="radio"/> Photo 23 - medium <input type="radio"/> Photo 23 - large
Broccoli 芥兰花	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 24 - small <input type="radio"/> Photo 24 - medium <input type="radio"/> Photo 24 - large

25. FRESH VEGETABLES (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Cauliflower 椰菜花 (高丽菜花)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 25 - small <input type="radio"/> Photo 25 - medium <input type="radio"/> Photo 25 - large
Carrots 胡萝卜 (红萝卜)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 26 - small <input type="radio"/> Photo 26 - medium <input type="radio"/> Photo 26 - large
Cucumber 黄瓜 (吊瓜)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 slices or less <input type="radio"/> 3 or 4 slices <input type="radio"/> 5 slices or more
Green beans and peas, snow peas 青豆类, 包括豆角 (菜豆), 荷兰豆	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 27 - small <input type="radio"/> Photo 27 - medium <input type="radio"/> Photo 27 - large
Tomatoes, cooked or raw 番茄, 煮熟或生吃	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 wedges or less <input type="radio"/> 3 or 4 wedges <input type="radio"/> 5 wedges or more
Tou gay and tai tau nga 豆芽, 大豆芽	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 28 - small <input type="radio"/> Photo 28 - medium <input type="radio"/> Photo 28 - large
Fu kua and mo qua 苦瓜, 毛瓜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 29 - small <input type="radio"/> Photo 29 - medium <input type="radio"/> Photo 29 - large
White potatoes 蕃仔 (干冬, 马铃薯)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 30 - small <input type="radio"/> Photo 30 - medium <input type="radio"/> Photo 30 - large
Gee choi 紫菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Onions, all types 葱类, 包括洋葱, 青葱和小葱头	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Celery 西洋芹菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Corn 蜀米	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

WE NOW COME TO CANNED OR PRESERVED FOODS. SOME OF THESE FOODS ARE DIFFICULT TO QUANTIFY AND I WILL NOT BE ASKING YOU TO ESTIMATE THE AMOUNTS YOU ATE EACH TIME.

现在, 我想讨论罐装和腌制食物. 其中一些食物比较难估计它们的份量, 所以我只问你所吃的平均次数.

26. PRESERVED OR PROCESSED FOODS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Lup chong 腊肠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 31 - small <input type="radio"/> Photo 31 - medium <input type="radio"/> Photo 31 - large
Ham 火腿	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 slice or less <input type="radio"/> 2 slices <input type="radio"/> 3 slices or more
Hot dogs (pork or chicken) 香肠 (猪肉或鸡肉)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 regular or 1 canned piece or less <input type="radio"/> 1 regular or 2 canned pieces <input type="radio"/> 2 regular or 3 canned pieces or more

26. PRESERVED OR PROCESSED FOODS (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Luncheon meat 午餐肉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 slice or less <input type="radio"/> 2 slices <input type="radio"/> 3 slices or more
Yoke sung (meat floss) 肉松	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 teaspoon or less <input type="radio"/> 2 teaspoons <input type="radio"/> 3 teaspoons or 1 Chinese spoon or more
Jee yoke gone (sweet barbeque meat) 猪肉干	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 32 - small <input type="radio"/> Photo 32 - medium <input type="radio"/> Photo 32 - large
Salted fish 咸鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 33 - small <input type="radio"/> Photo 33 - medium <input type="radio"/> Photo 33 - large
<p>HOW DO YOU USUALLY COOK THE SALTED FISH? 通常你是怎样煮咸鱼的?</p> <p><input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤</p> <p>DO YOU MOSTLY EAT THE MUI HEUNG (SOFT MEAT) SALTED FISH, OR DO YOU PREFER THE SUD YOKE SALTED FISH? 你通常吃梅香咸鱼或实肉咸鱼?</p> <p><input type="radio"/> Mui heung 梅香 <input type="radio"/> Sud yoke 实肉 <input type="radio"/> Both equally</p>									
Ikan bilis 江鱼仔	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 34 - small <input type="radio"/> Photo 34 - medium <input type="radio"/> Photo 34 - large
<p>HOW DO YOU USUALLY COOK THE IKAN BILIS? 你通常怎样煮江鱼仔?</p> <p><input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤</p>									
Dried fish 干鱼, 包括柴鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 35 - small <input type="radio"/> Photo 35 - medium <input type="radio"/> Photo 35 - large
<p>HOW DO YOU USUALLY COOK THE DRIED FISH? 你通常怎样煮干鱼?</p> <p><input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤</p>									
Other dried seafood such as dried shrimp, dried oyster, dried cuttlefish 其他干海鲜食品如虾米, 蚝干(蚝干), 干鱿鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Canned tuna 罐头鲑鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 36 - small <input type="radio"/> Photo 36 - medium <input type="radio"/> Photo 36 - large
Canned sardine 罐头沙丁鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 piece or less <input type="radio"/> 2 pieces <input type="radio"/> 3 pieces or more
Canned baked beans 罐头炬豆, 例如 Heinz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 37 - small <input type="radio"/> Photo 37 - medium <input type="radio"/> Photo 37 - large
Preserved eggs such as pay dann, harm dann 皮蛋, 咸蛋	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/4 egg or less <input type="radio"/> 1/2 egg <input type="radio"/> 1 egg or more

26. PRESERVED OR PROCESSED FOODS (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Salted leafy vegetables such as harm choi, zha choi, dong choi, mui choi 盐腌菜, 例如咸菜, 榨菜(四川菜), 冬菜, 梅菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 38 - small <input type="radio"/> Photo 38 - medium <input type="radio"/> Photo 38 - large
Choi gone 菜干	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 39 - small <input type="radio"/> Photo 39 - medium <input type="radio"/> Photo 39 - large
Salted roots such as choi po 咸菜根, 例如菜脯	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Tung goo 冬菇	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Gum jum, dried fungus such as moak yee, wan yee 金针菜, 木耳, 云耳	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Chinese preserved fruits such as chan pai mui, gar ink gee, wah mui (Photo 40) 传统腌制水果, 例如陈皮梅, 加应子, 话梅	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 or less <input type="radio"/> 3 to 5 <input type="radio"/> 6 or more
Western preserved fruits such as apricots, dates (Photo 40) 西洋腌制水果, 例如杏脯, 枣干	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 or less <input type="radio"/> 3 to 5 <input type="radio"/> 6 or more

NOW, PLEASE THINK ABOUT CONDIMENTS THAT ARE IN THE FOOD THAT YOU CONSUMED DURING THE PAST YEAR. THEY MAY BE ADDED EITHER DURING COOKING OR BY YOU AT THE TABLE.

现在, 请你想一想去年所吃过的食物调味品. 这些调味品可能是在煮食物时或吃的时候加入的.

27. CONDIMENTS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR							
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day
Balachan 巴拉煎	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Harm ha 咸虾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ha go 虾膏	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fermented fish sauce 鱼露	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Oyster sauce 蚝油	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Garlic 蒜头	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fresh green or red chilli 新鲜青辣椒或红辣椒	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fermented bean pastes such as foo yu, tau si, min si cheong, hoi sin cheong 发酵豆酱, 例如腐乳, 豆豉, 面豉酱(豆酱), 海鲜酱	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Deep-fried shallots 油炸葱	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

NOW, I WOULD LIKE TO LEARN ABOUT COOKING FATS AND OILS THAT YOU USED AT HOME DURING THE PAST YEAR.

现在，我想知道你去年在家里用那一种食油？

28. COOKING FATS AND OILS USED AT HOME

(a) HOW OFTEN DID YOU EAT DEEP-FRIED FOODS AT HOME?

请你告诉我，你在家吃油炸食物的平均次数是多少？

- Never or hardly ever 2 to 3 times a month 2 to 3 times a week Once a day
 Once a month Once a week 4 to 6 times a week 2 or more times a day

(b) WHICH KIND OF OIL DID YOU USUALLY USE IN DEEP FRYING? (Photos 41-44)

你在家通常用那一种食油来炸食物？

- Lard, pork skin Corn oil Soy bean oil Other oil or don't know
 猪油 蜀米油 黄豆油 其他食油或不知道
 Palm oil or blended oil Peanut oil Sesame oil
 棕榈油 花生油 麻油

(c) HOW OFTEN DID YOU EAT STIR-FRIED FOODS AT HOME?

你在家吃油炒食物的平均次数是多少？

- Never or hardly ever 2 to 3 times a month 2 to 3 times a week Once a day
 Once a month Once a week 4 to 6 times a week 2 or more times a day

(d) WHICH KIND OF OIL DID YOU USUALLY USE IN STIR FRYING? (Photos 41-44)

你在家通常用那一种食油来炒食物？

- Lard, pork skin Corn oil Soy bean oil Other oil or don't know
 Palm oil or blended oil Peanut oil Sesame oil

WE NOW COME TO FRESH OR CANNED FRUITS THAT YOU CONSUMED DURING THE PAST YEAR. FOR SEASONAL FRUITS, PLEASE TELL ME YOUR CONSUMPTION PATTERN WHEN THE FRUITS WERE IN SEASON.

现在，我们来谈一谈新鲜或罐头水果，请你想一想去年所吃过的水果。有些水果是有季节性的，请你告诉我这些水果上市的时候你所吃的平均次数和份量。

29. FRUITS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Apple 苹果	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Orange 橙	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Tangerine (mandarin orange) 柑 (红柑)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Banana 香蕉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 big or 1 small banana or less <input type="radio"/> 1 big or 2 small bananas <input type="radio"/> 2 big or 3 small bananas or more

29. FRUITS (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Papaya 木瓜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/4 small or 1/2 hawker wedge or less <input type="radio"/> 1/2 small or 1 hawker wedge <input type="radio"/> 1 small or 2 hawker wedges or more
Pear 梨	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Grapes 葡萄	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 6 or less <input type="radio"/> 7 to 12 <input type="radio"/> 13 or more
Honeydew melon 蜜瓜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 hawker wedge or less <input type="radio"/> 1 hawker wedge <input type="radio"/> 2 hawker wedges or more
Mango 芒果	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Pineapple 菠萝 (黄梨)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 hawker wedge or less <input type="radio"/> 2 hawker wedges <input type="radio"/> 3 hawker wedges or more
Watermelon 西瓜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 hawker wedge or less <input type="radio"/> 1 hawker wedge <input type="radio"/> 2 hawker wedges or more
Apricots and peaches 杏和桃	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 peach or 1 apricot or less <input type="radio"/> 1 peach or 2 apricots <input type="radio"/> 2 peaches or 4 apricots or more
Persimmon 红柿	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Cantaloupe 甜瓜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/8 fruit or 1/2 rice bowl cubed pieces or less <input type="radio"/> 1/4 fruit or 1 rice bowl cubed pieces <input type="radio"/> 1/2 fruit or 2 rice bowls cubed pieces or more

30. CEREAL (Photo 45)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Hot oats or other hot cereals 麦片或其他热食谷片	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl or 1 packet <input type="radio"/> 1 1/2 rice bowls or 1 1/2 packets or more
Corn flakes or other cold cereals 蜀米片或其他冷食谷片	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 1 1/2 rice bowls or more

31. MILK AND CHEESE	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Milk including powdered, whole, low-fat and chocolate (exclude addition to coffee or tea) 牛奶, 包括牛奶粉, 全脂, 低脂或巧克力牛奶 (不包括加入咖啡或茶的牛奶)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 glass or less <input type="radio"/> 1 glass (250 ml) <input type="radio"/> 2 glasses or more

31. MILK AND CHEESE (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Milo, Ovaltine or Horlicks (Photo 46) 美禄, 阿华田或好力克	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 glass or less <input type="radio"/> 1 glass (250 ml) <input type="radio"/> 2 glasses or more
Yakult or Vitagen (Photo 46) 益多, 维他精	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 bottle or less <input type="radio"/> 1 bottle <input type="radio"/> 2 bottles or more

32. BREADS AND CRACKERS	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
White bread, including French bread 白面包, 包括法国面包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 slice or less <input type="radio"/> 2 slices <input type="radio"/> 3 slices or more
Whole wheat bread 全麦面包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 slice or less <input type="radio"/> 2 slices <input type="radio"/> 3 slices or more
Hot cake (pancake) 西式烧饼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 or less <input type="radio"/> 2 to 3 <input type="radio"/> 4 or more
Margarine, added to breads 人造牛油 (马芝冷)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 47 - thin <input type="radio"/> Photo 47 - thick
Butter, added to breads 牛油	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 47 - thin <input type="radio"/> Photo 47 - thick
Peanut butter or Nutella, added to breads 花生酱	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 47 - thin <input type="radio"/> Photo 47 - thick
Kaya, added to breads 咖椰	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 47 - thin <input type="radio"/> Photo 47 - thick
Jam or syrup, added to breads 果酱或甜浆	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 47 - thin <input type="radio"/> Photo 47 - thick
Roti prata 印度馅饼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 1/2 or more
Baked buns with meat such as char siew, hot dog, ham, luncheon meat 肉馅的烤面包, 包括叉烧, 香肠, 火腿和午餐肉面包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Baked buns with sweet filling such as red or green bean paste, kaya 甜馅的烤面包, 包括红豆沙, 绿豆沙和咖椰面包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Crackers and biscuits, all types 各种饼干	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 2 or less <input type="radio"/> 3 or 4 <input type="radio"/> 5 or more

33. SNACKS AND DIM SUM	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Steamed meat bao, all types (Photo 48) 各种蒸的肉包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Steamed sweet bao, all types (Photo 48) 各种蒸的甜包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more

33. SNACKS AND DIM SUM (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Glutinous rice dumplings such as lor mai fun, lor mai kai, zhang (all types) (Photo 48) 各种糯米点心, 例如糯米饭, 糯米鸡, 粽子	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Deep-fried snack such as you tiao, jian dui, fried prawn or fish ball, wookok, spring roll, carrot cake (Photo 48) 油炸点心, 例如油条, 煎堆, 炸虾丸或炸鱼丸, 芋角, 春卷, 萝卜糕	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Siew mai (Photo 48) 烧卖	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 or less <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 or more
Other steamed snack such as har gau, beefball (Photo 48) 其他蒸点心, 例如虾饺, 牛肉丸	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 or less <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 or more
Peanuts and other nuts 花生及其他坚果(硬壳果)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 49 - small <input type="radio"/> Photo 49 - medium <input type="radio"/> Photo 49 - large
Sweet kuey such as ang ku kuey, nonya kuey, huat kuey, pak tong go (Photo 50) "甜果", 例如"红龟果", "娘惹果", "发果", 白糖糕	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 piece or less <input type="radio"/> 1 piece <input type="radio"/> 2 pieces or more
Chee cheong fun, soon kuey and chwee kway (Photo 50) 猪肠粉, "葡果", "水果" ("菜脯果")	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 hawker portion or less <input type="radio"/> 1 hawker portion <input type="radio"/> 1 1/2 hawker portions or more
Puffs such as curry puff, bean puff (Photo 51) 酥饼, 例如咖喱角, 红豆或绿豆角	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 piece or less <input type="radio"/> 1 piece <input type="radio"/> 2 pieces or more
Otar otar (Photo 51) 窝打	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 piece or less <input type="radio"/> 1 piece <input type="radio"/> 2 pieces or more
Popiah (Photo 51) 薄饼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 or less <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 or more
Ngor hiang (Photo 51) 五香	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 piece or less <input type="radio"/> 1 piece <input type="radio"/> 2 pieces or more
Chinese rojak 罗惹	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> Photo 52 - small <input type="radio"/> Photo 52 - medium <input type="radio"/> Photo 52 - large
Western cakes such as butter cake, fruit cake, pandan cake 西洋糕点, 如牛油蛋糕, 水果蛋糕, 香兰蛋糕	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 slice or less <input type="radio"/> 1 slice <input type="radio"/> 2 slices or more
Red or green bean soup, tau suan, peanut and almond wu 红豆或绿豆汤, 豆爽, 花生糊和杏仁糊	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 1 1/2 rice bowls or more
Tofu far 豆腐花(豆花)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 1 1/2 rice bowls or more
Coconut desserts such as burbur chacha, sago dessert, chendol 椰汁甜品, 如摩摩喳喳, 沙莪甜品, 珍洛	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 rice bowl or less <input type="radio"/> 1 rice bowl <input type="radio"/> 1 1/2 rice bowls or more

33. SNACKS AND DIM SUM (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Ice cream and frozen yogurt 雪糕, 冷冻酸牛奶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 scoop or less <input type="radio"/> 2 scoops <input type="radio"/> 3 scoops or more

34. FAST FOODS AND SANDWICHES (Photo 53)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Hamburger and cheeseburger 汉堡包, 包括乳酪汉堡包	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 burger or less <input type="radio"/> 1 burger <input type="radio"/> 2 burgers or more
French fries 炸薯条	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 regular order or less <input type="radio"/> 1 regular order <input type="radio"/> 1 large order or more
Pizza 比萨馅饼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 slice or less <input type="radio"/> 2 or 3 slices <input type="radio"/> 4 slices or more
Ham and other sandwiches 火腿和其他三文治	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1/2 sandwich or less <input type="radio"/> 1 sandwich <input type="radio"/> 2 sandwiches or more

NOW, I WILL READ TO YOU A LIST OF NON-ALCOHOLIC BEVERAGES. PLEASE SELECT FROM THIS CHART (GIVE SUBJECT FREQUENCY CHART #2 AND TAKE BACK CHART #1) THE CATEGORY THAT BEST DESCRIBES YOUR CONSUMPTION PATTERN DURING THE PAST YEAR.

现在, 我将念出一些不含酒精的饮料名称。每一种饮料, 我都需要你在这个次数表里(展示次数表二, 收回次数表一)选出一个最能够代表你去年的平均消耗量。

35. NON-ALCOHOLIC BEVERAGES	AVERAGE USE DURING LAST YEAR									
	Never or hardly ever	1 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 to 3 times a day	4 to 5 times a day	6 or more times a day	
Orange juice, 1 glass, packet or hawker portion 一杯橙汁	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Other fruit or vegetable juices, 1 glass, packet or hawker portion 一杯其他果汁或菜汁	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Soy bean drink, 1 glass, packet or hawker portion 一杯豆花水	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Chinese red tea or Ceylon tea, 1 glass 一杯中国红茶或锡兰茶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Other teas such as jasmine, woolong, 1 glass 一杯其他茶, 例如茉莉花茶, 乌龙茶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
3 in 1 tea, 1 cup 一杯“三合一”茶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Coffee, instant or freshly brewed, 1 cup 一杯咖啡, 包括咖啡精或泡制咖啡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

35. NON-ALCOHOLIC BEVERAGES (continued)	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								
	Never or hardly ever	1 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 to 3 times a day	4 to 5 times a day	6 or more times a day
3 in 1 coffee, 1 cup 一杯“三合一”咖啡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Soft drinks such as coca cola, 7-up, 1 glass 一杯汽水，例如可口可乐，七喜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ALSO, I WOULD LIKE TO KNOW HOW OFTEN YOU ADD THE FOLLOWING ITEMS TO YOUR COFFEE OR TEA.

同时，我也想知道当你喝咖啡或茶时，你加入糖或牛奶的平均次数。

36. ADDITION TO COFFEE OR TEA	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								
	Never or hardly ever	1 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 to 3 times a day	4 to 5 times a day	6 or more times a day
Sugar 糖	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Artificial sweetener 糖精	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Milk (all kinds) 各种牛奶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Non-dairy creamer 非脂肪性牛奶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

OUR LAST GROUP OF BEVERAGES ARE THOSE CONTAINING ALCOHOL. PLEASE SELECT FROM THIS CHART (GIVE SUBJECT FREQUENCY CHART #1 AND TAKE BACK CHART #2) THE CATEGORY THAT BEST DESCRIBES HOW OFTEN YOU DRANK EACH BEVERAGE DURING THE PAST YEAR. I ALSO WOULD LIKE TO KNOW HOW MUCH YOU USUALLY DRANK EACH TIME.

最后一组是含有酒精的饮品。每一种饮料，我都需要你在这个次数表里（展示次数表一，收回次数表二）选出一个最能够代表你过去一年的平均消耗量。

37. ALCOHOLIC BEVERAGES	AVERAGE USE DURING LAST YEAR								SUBJECT'S USUAL SERVING SIZE
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day	
Beer 啤酒	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 small bottle (375 ml) or less <input type="radio"/> 2 small bottles or 1 large bottle (750 ml) <input type="radio"/> 2 large bottles <input type="radio"/> 3 large bottles or more
Rice wine 米酒	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 wine cup (30 ml) or less <input type="radio"/> 2 wine cups <input type="radio"/> 3 wine cups <input type="radio"/> 4 wine cups or more
Other wine 葡萄酒	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 wine glass (118 ml) or less <input type="radio"/> 2 wine glasses <input type="radio"/> 3 wine glasses <input type="radio"/> 4 wine glasses or more
Hard liquor 烈酒	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CHOOSE ONE <input type="radio"/> 1 drink (30 ml) or less <input type="radio"/> 2 drinks <input type="radio"/> 3 drinks <input type="radio"/> 4 drinks or more

38. HOW OFTEN DID YOU USUALLY EAT HAWKER OR RESTAURANT FOOD FOR 你到小贩中心或餐馆去吃早餐, 午餐, 或晚餐的平均次数是多少?	AVERAGE USE DURING LAST YEAR							
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day
Breakfast	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lunch	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dinner	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

39. IS YOUR DIET OF THE PAST YEAR REPRESENTATIVE OF YOUR NORMAL ADULT DIETARY HABITS?
你过去一年的饮食是不是你通常的饮食习惯?

No Yes

MY NEXT QUESTIONS ARE ABOUT VITAMIN OR MINERAL SUPPLEMENTS THAT YOU MIGHT HAVE TAKEN DURING THE PAST YEAR.
接下来另外一个问题是有关你去年可能服用过的维他命丸。

40. DID YOU TAKE ANY VITAMINS OR MINERALS AT LEAST ONCE EACH WEEK DURING THE LAST YEAR?
在过去一年里, 你有没有吃过至少一星期一次的维他命丸?

No (go to Question 41) Yes

PLEASE SHOW ME THE BOTTLES OF VITAMINS YOU ARE TAKING CURRENTLY. (WRITE IN BRAND NAMES AND FREQUENCY AND DURATION OF INTAKE)
请让我看一看你现在服用的维他命丸的瓶子。

VITAMIN OR MINERAL TYPE	NUMBER OF TABLETS						TOTAL NUMBER OF YEARS TAKEN			DOSAGE PER TABLET
	None	1 - 3 per week	4 - 6 per week	1 per day	2 per day	3 or more per day	1 year or less	2 - 4 years	5 years or more	
Vitamin A	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (IU) <input type="radio"/> 2,999 or less <input type="radio"/> 3,000 - 4,999 <input type="radio"/> 5,000 - 5,999 <input type="radio"/> 6,000 or higher <input type="radio"/> Don't know
Beta carotene	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (mcg) <input type="radio"/> 1,500 or less <input type="radio"/> 1,501 - 3,300 <input type="radio"/> 3,301 or higher <input type="radio"/> Don't know
Vitamin C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (mg) <input type="radio"/> 99 or less <input type="radio"/> 100 - 499 <input type="radio"/> 500 - 999 <input type="radio"/> 1,000 or higher <input type="radio"/> Don't know
Vitamin E	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (IU) <input type="radio"/> 99 or less <input type="radio"/> 100 - 299 <input type="radio"/> 300 or higher <input type="radio"/> Don't know

VITAMIN OR MINERAL TYPE (continued)	NUMBER OF TABLETS						TOTAL NUMBER OF YEARS TAKEN			DOSAGE PER TABLET
	None	1 - 3 per week	4 - 6 per week	1 per day	2 per day	3 or more per day	1 year or less	2 - 4 years	5 years or more	
Calcium	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (mg) <input type="radio"/> 99 or less <input type="radio"/> 100 - 199 <input type="radio"/> 200 - 499 <input type="radio"/> 500 or higher <input type="radio"/> Don't know
Selenium	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (mcg) <input type="radio"/> 9 or less <input type="radio"/> 10 - 49 <input type="radio"/> 50 - 99 <input type="radio"/> 100 or higher <input type="radio"/> Don't know
Zinc	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DOSAGE (mg) <input type="radio"/> 1.9 or less <input type="radio"/> 2.0 - 9.9 <input type="radio"/> 10.0 - 25.9 <input type="radio"/> 26.0 or higher <input type="radio"/> Don't know

41. I WILL NOW READ YOU A LIST OF TONIC DRINKS THAT YOU MIGHT HAVE TAKEN DURING THE PAST YEAR. I AM INTERESTED IN YOUR FREQUENCY AND DURATION OF INTAKE.

我现在念出一些你可能在去年曾经喝过的补品。请告诉我你喝补品的平均次数及喝了多少年。

	FREQUENCY							TOTAL NUMBER OF YEARS TAKEN		
	None	Less than once a month	1 - 3 per month	1 - 3 per week	4 - 6 per week	1 per day	2 or more per day	1 year or less	2 - 4 years	5 years or more
Medicinal soup and tonic (Bo tong) 药材汤 (补汤)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Herbal tea (Leong cha) 凉茶	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cod liver oil 鱼肝油	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Essence (chicken, duck, fish) 鸡精, 水鸭精, 鱼精	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ginseng 人参	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

EATING HABITS AROUND THE AGE OF 10 YEARS

NOW, I WOULD LIKE TO LEARN ABOUT YOUR USUAL EATING HABITS WHEN YOU WERE A CHILD AROUND THE AGE OF 10 YEARS. I AM GOING TO REPEAT SOME OF THE SAME FOOD ITEMS TO YOU. I WOULD LIKE YOU TO TELL ME HOW OFTEN YOU ATE EACH OF THESE FOODS WHEN YOU WERE ABOUT 10 YEARS OLD.

现在，我想知道你小时候，大约十岁时的饮食习惯。我会重复一些前面所提过的食物。请你告诉我你在十岁的时候吃这些食物的平均次数。

42. PRESERVED FOODS	AVERAGE USE AROUND AGE 10							
	Never or hardly ever	Once a month	2 to 3 times a month	Once a week	2 to 3 times a week	4 to 6 times a week	Once a day	2 or more times a day
Salted fish 咸鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
HOW WAS THE SALTED FISH USUALLY COOKED? 你通常怎样煮咸鱼？ <input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤 DID YOU MOSTLY EAT THE MUI HEUNG (SOFT MEAT) SALTED FISH, OR DID YOU PREFER THE SUD YOKE SALTED FISH? 你通常吃梅香咸鱼或实肉咸鱼？ <input type="radio"/> Mui heung <input type="radio"/> Sud yoke <input type="radio"/> Both equally								
Ikan bilis 江鱼仔	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
HOW WAS THE IKAN BILIS USUALLY COOKED? 你通常怎样煮江鱼仔？ <input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤								
Dried fish 干鱼	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
HOW WAS THE DRIED FISH USUALLY COOKED? 你通常怎样煮干鱼？ <input type="radio"/> Uncooked <input type="radio"/> Steamed 蒸 <input type="radio"/> Boiled 煮 <input type="radio"/> Pan-fried 煎 <input type="radio"/> Deep-fried 炸 <input type="radio"/> Grilled 烤								
Salted leafy vegetable such as harm choi, zha choi, dong choi, mui choi 盐腌菜，例如咸菜，榨菜（四川菜），冬菜，梅菜	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Salted roots such as choi po 咸菜根，例如菜脯	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Balachan 巴拉煎	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Harm ha 咸虾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ha go 虾膏	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fermented fish sauce 鱼露	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fermented bean pastes such as foo yu, tau si, min si cheong, hoi sin cheong 发酵豆酱，例如腐乳，豆豉，面豉酱（豆酱），海鲜酱	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Preserved fruits such as chan pai mui, gai ink gee, wah mui 传统腌制水果，例如陈皮梅，加应子，话梅	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

OCCUPATIONAL EXPOSURES

NOW, I WOULD LIKE TO ASK ABOUT YOUR PAST WORK EXPERIENCE. THIS INCLUDES ALL JOBS THAT YOU HAD HELD FOR ONE YEAR OR LONGER, WHETHER THEY ARE PART-TIME JOBS OR WORKING WITHOUT PAY IN FAMILY-OWNED BUSINESSES.

现在，我想问你关于过去的工作经验。（包括所有超过一年的工作，不论是部分时间的工作或家庭生意。）

43. DID ANY OF YOUR JOBS LASTING ONE YEAR OR LONGER INVOLVE ANY OF THE FOLLOWING INDUSTRIES: 你是否做过下列任何一种工业超过一年的时间？	NO	YES	IF YES, DURATION PERIOD					
			1 - 4 years	5 - 9 years	10 - 14 years	15 - 19 years	20+ years	
Manufacture and repair of boots, shoes or other leather goods 制造及修补皮鞋或其他皮革产品	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Manufacture of furniture and cabinets 家具或橱柜制造业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cotton textile 棉织业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Electrical and electronic industry 电器或电子工业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lumber and sawmill 木材或锯木厂	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Carpentry or joinery 木工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rubber and tire manufacturing 橡胶或轮胎制造业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Manufacture of dyes or dyestuffs 染料制造业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Manufacture of paints 制漆业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Manufacture of plastics 塑胶制造业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Petroleum 石油工业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Metal production or processing 金属产品及加工业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Construction work 建筑业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Urea formaldehyde manufacturing 尿素甲醛制造业	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

44. ON ANY OF YOUR JOBS LASTING ONE YEAR OR LONGER, WERE YOU EVER EMPLOYED AS A: 你是否做过以下工作超过一年的时间？	NO	YES	IF YES, DURATION PERIOD					
			1 - 4 years	5 - 9 years	10 - 14 years	15 - 19 years	20+ years	
Welder 烧焊工人	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Textile machine mechanic 纺织机械工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other mechanic 其他机械工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cotton spinner or weaver 纺织工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Painter 油漆工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Textile dyer 漂染工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Machinist 机械师（机工）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Printer 印刷技工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tailor or seamstress 裁缝	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Janitor, cleaner 清洁工人	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocational driver (bus, taxi, lorry, etc) 职业司机（驾驶巴士，的士，货车等）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Food hawker, cook or other kitchen worker 熟食小贩，厨师或其他厨房帮工	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

45. ON ANY OF YOUR JOBS LASTING ONE YEAR OR LONGER, WERE YOU EXPOSED TO ANY OF THE FOLLOWING SUBSTANCES: 你工作的时候有没有接触过下面任何一种物质?	NO OR DON'T KNOW	YES	IF YES, DURATION PERIOD				
			1 - 4 years	5 - 9 years	10 - 14 years	15 - 19 years	20+ years
Cotton dust 棉花尘	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wood dust 木屑尘	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wood preservatives 木材防腐剂	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Metal dust or fumes 金属尘或金属烟雾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rock or mineral dust 岩石尘或矿石尘	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Smoke, all types 任何烟雾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Smoke from welding 烧焊烟雾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Smoke from burning coal or coke 煤烟	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Smoke from burning wood 柴烟	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other smoke 其他烟雾	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pesticides 杀虫剂	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Asbestos 石棉	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Coal tar, soot, pitch 煤焦油, 煤烟灰, 沥青	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Acids or alkalis 酸或碱	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chemical solvents 化学溶剂	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dyes or dyestuffs 染料	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cutting, cooling or lubricating oils 润滑油	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Paints 油漆	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Formaldehyde 甲醛	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

EXPOSURE TO INCENSE

46. DID YOUR HOUSEHOLD EVER BURN INCENSE?

你的家里有没有烧过香？

- No (go to Question 48)
- Yes

WHAT IS THE TOTAL NUMBER OF YEARS THAT YOU HAD BURNED INCENSE AT HOME?

总共烧了几年？

- 10 years or less
- 11 - 20 years
- 21 - 30 years
- 31 - 40 years
- 41 years or more

DURING THE LAST YEAR, DID YOUR FAMILY BURN INCENSE AT HOME? WAS IT EVERYDAY, A FEW TIMES PER WEEK, A FEW TIMES PER MONTH, OR A FEW TIMES PER YEAR?

去年，你家里有没有烧过香？

- Never (go to Question 47)
- A few times per year
- A few times per month
- A few times per week
- Daily

WHERE WAS THE MAIN ALTAR PLACED IN YOUR HOME?

你家里的主要神坛放在什么地方？

- Subject's bedroom
- Other bedroom
- Living room
- Dining room
- Kitchen

WAS THE INCENSE KEPT BURNING AT ALL TIMES OR JUST DURING THE DAY?

香火是否日夜不熄，或者只是某个时间？

- During the day only
- During the night only
- Intermittently during the day
- At all times

47. AROUND THE TIME YOU WERE 10 YEARS OLD, DID YOUR FAMILY BURN INCENSE AT HOME? WAS IT EVERYDAY, A FEW TIMES PER WEEK, A FEW TIMES PER MONTH, OR A FEW TIMES PER YEAR?

当你十岁时，你的家里有没有烧香？

- Never (go to Question 48)
- A few times per year
- A few times per month
- A few times per week
- Daily

WHERE WAS THE MAIN ALTAR PLACED IN YOUR HOME?

你家里的主要神坛是放在什么地方？

- Subject's bedroom
- Other bedroom
- Living room
- Dining room
- Kitchen

WAS THE INCENSE KEPT BURNING AT ALL TIMES OR JUST DURING THE DAY?

香火是不是日夜不熄，或者只是某个时间？

- During the day only
- During the night only
- Intermittently during the day
- At all times

48. AROUND THE TIME YOU WERE 10 YEARS OLD, DID YOUR FAMILY USE ANTI-MOSQUITO COILS? WAS IT EVERYDAY, A FEW TIMES PER WEEK, A FEW TIMES PER MONTH, OR A FEW TIMES A YEAR?

当你十岁时，你的家里有没有用蚊香？

- Never (go to Question 49)
- A few times per year
- A few times per month
- A few times per week
- Daily

WERE THE ANTI-MOSQUITO COILS IN YOUR BEDROOM ONLY, LIVING AND DINING ROOMS ONLY, OR BOTH?

蚊香是否只用在你的卧房或是客厅，饭厅而已？

- Subject's bedroom only
- Living and dining rooms only
- Both

WAS THE COIL KEPT BURNING AT ALL TIMES OR JUST DURING THE NIGHT?

蚊香是否日夜点燃，或只在晚上的时候点？

- During the night only
- At all times

PHYSICAL ACTIVITY

49. ON THE AVERAGE, DURING THE LAST YEAR, HOW MANY HOURS IN A DAY DID YOU SLEEP (INCLUDE NAPS)?
 去年你一天平均睡几个小时(包括午睡)?

- 5 hours or less 7 hours 9 hours
 6 hours 8 hours 10 hours or more

50. ON THE AVERAGE, DURING THE LAST YEAR, HOW MANY HOURS IN A DAY DID YOU SPEND IN THE FOLLOWING SITTING ACTIVITIES?

去年你一天平均花多少时间:

	NEVER	Less than 1 hr.	1 - 2 hrs.	3 - 4 hrs.	5 - 6 hrs.	7 - 10 hrs.	11 hrs. or more
Sitting in car or bus 坐在车或巴士里	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sitting at work 坐着工作	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Watching TV 看电视	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sitting at meals 坐着吃饭	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other sitting activities such as reading, playing cards, sewing, etc. 其他坐着的活动, 例如阅读, 下棋, 车衣等等	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

51. ON THE AVERAGE, DURING THE LAST YEAR, HOW MANY HOURS IN A WEEK DID YOU SPEND IN THE FOLLOWING ACTIVITIES?

去年你一星期平均花多少时间做下列的活动?

	NEVER	1/2 - 1 hr.	2 - 3 hrs.	4 - 6 hrs.	7 - 10 hrs.	11 - 20 hrs.	21 - 30 more	31 hrs. or more
Strenuous sports such as jogging, bicycling on hills, tennis, squash, swimming laps, or aerobics 激烈运动, 如跑步, 山坡上骑脚车, 打网球, 壁球, 游泳或韵律操	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vigorous work such as moving heavy furniture, loading or unloading trucks, shoveling, or equivalent manual labor 吃力的工作, 如搬移重家私, 运货或卸货, 铲泥, 或相等的劳力工作	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Moderate activity such as brisk walking, bowling, bicycling on level ground, tai chi, or chi kung. 不过度吃力的活动, 如快步, 打保龄球, 平地上骑脚车, 打太极或气功	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

MEN, PLEASE GO TO QUESTION 63

WOMEN, PLEASE CONTINUE

WOMEN ONLY

52. HOW OLD WERE YOU WHEN YOU HAD YOUR FIRST MENSTRUAL PERIOD?

你几岁开始有月经？

- Less than 11 years
- 11 - 12 years
- 13 - 14 years
- 15 - 16 years
- 17 years or more

53. HOW OLD WERE YOU WHEN YOUR PERIODS BECAME REGULAR (ABOUT ONCE A MONTH)?

你的月经在你几岁的时候才开始有规律？（大概一个月一次）

- Less than 11 years
- 11 - 12 years
- 13 - 14 years
- 15 - 16 years
- 17 years or more
- Never became regular

54. HAVE YOU EVER BEEN PREGNANT?

你有怀孕过吗？

- No (go to Question 55)
- Yes

WHAT WAS THE OUTCOME OF YOUR *FIRST* PREGNANCY?

你第一次怀孕的结果如何？

- Live birth
- Stillbirth
- Tubal pregnancy
- Miscarriage
- Induced abortion

IF YOU EVER HAD CHILDREN, HOW OLD WERE YOU WHEN YOUR *FIRST* CHILD WAS BORN?

你第一个孩子出生时，你有多大年纪？

- Less than 15 years
- 15 - 17 years
- 18 - 20 years
- 21 - 25 years
- 26 - 30 years
- 31 - 35 years
- 36 years or more

55. WHAT METHOD OF CONTRACEPTION HAVE YOU USED FOR THE LONGEST TIME?

你用得最久的避孕方法是什么？

- Birth control pills
- Birth control injections
- Condom
- Diaphragm
- Spermicide
- IUD
- Spouse is sterilized
- Sterilization
- Withdrawal
- None of the above

56. DID YOU EVER TAKE BIRTH CONTROL PILLS FOR ONE MONTH OR LONGER?

你曾经吃避孕药超过一个月的时间吗？

- No (go to Question 57)
- Yes, and I am currently taking them
- Yes, but I no longer take them

HOW OLD WERE YOU WHEN YOU STARTED TAKING THEM?

你开始吃避孕药是在几岁的时候？

- Less than 15 years
- 15 - 17 years
- 18 - 20 years
- 21 - 25 years
- 26 - 30 years
- 31 - 35 years
- 36 years or more

HOW MANY YEARS DID YOU TAKE THEM IN TOTAL?

你一共吃了多少年？

- Less than one year
- 1 - 2 years
- 3 - 5 years
- 6 - 9 years
- 10 - 14 years
- 15 - 19 years
- 20 years or more

57. HAVE YOU EVER HAD A HYSTERECTOMY (COMPLETE REMOVAL OF THE UTERUS)?

你有动过子宫切除手术吗？

- No
- Yes

58. HAVE YOU EVER HAD YOUR OVARIES REMOVED?

你有动过卵巢切除手术吗？

- No
- Yes, one only
- Yes, both ovaries
- Yes, don't know how many
- Don't know

59. HAVE YOUR MENSTRUAL PERIODS STOPPED PERMANENTLY?

你已停经了吗？

- No (go to Question 60)
- Yes

HOW OLD WERE YOU WHEN THIS HAPPENED?

你几岁停经？

- Less than 40 years
- 40 - 44 years
- 45 - 49 years
- 50 - 54 years
- 55 years or more

FOR WHAT REASON?

什么原因？

- Natural menopause
- Surgery
- Radiotherapy
- Medication

60. SOME WOMEN, WHEN THEY STOP HAVING THEIR PERIODS, WHEN THEY EXPERIENCE SYMPTOMS OF MENOPAUSE, OR WHEN THEY HAVE A HYSTERECTOMY, ARE GIVEN HORMONE TREATMENT. DID YOU EVER TAKE ESTROGENS (FEMALE HORMONES) BY PILLS, OR INJECTION, FOR ONE MONTH OR LONGER FOR MENOPAUSE OR OTHER REASONS?

有些妇女，当她们停经后，有更年期的症状时，或者在子宫切除手术后，医生会给她们服用一些荷尔蒙药片。你有没有因为更年期或其它原因接受女性荷尔蒙药片或荷尔蒙注射达一个月或更长的时间？

- Don't know/No (go to Question 61)
- Yes, and I am currently taking them
- Yes, but I no longer take them

HOW OLD WERE YOU WHEN YOU STARTED?

几岁开始呢？

- Less than 40 years
- 40 - 44 years
- 45 - 49 years
- 50 - 54 years
- 55 - 59 years
- 60 years or more

HOW MANY YEARS DID YOU TAKE ESTROGENS?

你接受这种药物有多少年？

- Less than one year
- 1 - 2 years
- 3 - 5 years
- 6 - 9 years
- 10 - 14 years
- 15 - 19 years
- 20 years or more

IF YOU USED AN ESTROGEN PILL, DID YOU EVER TAKE PREMARIN?

你有没有吃过 premarin?

- No (go to Question 61)
- Yes

WHICH ONE OF THE FIVE PREMARIN PILLS DID YOU TAKE MOST OFTEN?

你吃得最多的是那一种 premarin?

- Green (0.3 mg)
- Brown or red (0.625 mg)
- White (0.9 mg)
- Yellow or orange (1.25 mg)
- Purple (2.5 mg)

61. DID YOU EVER TAKE PROGESTERONE (SUCH AS PROVERA) ALONG WITH ESTROGENS FOR MENOPAUSE OR OTHER REASONS?

你有没有因为更年期或其它原因，同时吃黄体酮和女性荷尔蒙药片？

- Don't know/No (go to Question 62)
- Yes, and I am currently taking them
- Yes, but I no longer take them

HOW OLD WERE YOU WHEN YOU STARTED TAKING THEM?

几岁开始？

- Less than 40 years
- 40 - 44 years
- 45 - 49 years
- 50 - 54 years
- 55 - 59 years
- 60 years or more

HOW MANY YEARS DID YOU TAKE THEM IN TOTAL?

你接受这两种药物有多少年了？

- Less than one year
- 1 - 2 years
- 3 - 5 years
- 6 - 9 years
- 10 - 14 years
- 15 - 19 years
- 20 years or more

62. HAVE YOU EVER HAD A MAMMOGRAM? A PAP SMEAR?

你是否接受过乳房 X 光检查？子宫颈切片检查？

	Ever had?		Number of Years Since Last Test		
	Don't Know/No	Yes	Less than 1 year	1 - 2 years	3 years or more
Mammogram (breast x-ray)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
PAP smear	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

MEDICAL HISTORY

63. I AM GOING TO READ TO YOU A LIST OF MEDICAL CONDITIONS. PLEASE TELL ME IF YOU HAVE BEEN TOLD BY A DOCTOR TO HAVE ANY OF THESE CONDITIONS. PLEASE ALSO TELL ME THE AGE AT WHICH YOU WERE FIRST DIAGNOSED WITH THIS CONDITION.

我将会念出一些疾病的名称，请你告诉我，曾否有医生告诉过你有下列任何一种疾病。请你也告诉我，在你几岁的时候，医生第一次告诉你有这种疾病。

High Blood Pressure 高血压	Heart attack or angina (chest pain or exertion that is relieved by medication) 心脏病（胸口疼痛，需要药物来消除）	Stroke 中风	Diabetes (high blood sugar) 糖尿病（高血糖）	Tuberculosis 肺结核	Malarial infection 疟疾	Ulcer (stomach or duodenal) 胃溃疡或十二指肠溃疡
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age
0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9

Partial removal of stomach 部分胃切除手术	Polyps of intestines 肠息肉	Blood transfusions 输血	Allergic rhinitis 敏感性鼻炎	Rhinitis 鼻炎	Sinusitis 鼻窦炎	Repeated middle ear infection 重复性中耳炎
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age
0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9

Nasal polyp 鼻腔息肉	Other ear or nose disease 其它耳或鼻的疾病	Asthma, hayfever, skin allergy, food allergy or any other allergy 哮喘，花粉热，皮肤敏感，食物敏感或其它敏感症	Cancer 癌症	Write in site and fill in 3 digit code	Vasectomy (men only) 输精管结扎术
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes		<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age	If Yes, Age		If Yes, Age
0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 0 1 1 1 2 2 2 3 3 3 4 4 4 5 5 5 6 6 6 7 7 7 8 8 8 9 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9

FAMILY HISTORY OF CANCER

64. HOW MANY BROTHERS AND SISTERS DO YOU HAVE (ONLY COUNT THOSE SURVIVING TO AGE 15 YEARS AND INCLUDE HALF SIBLINGS)?
 你有多少位兄弟姐妹？（不包括幼年夭折，包括同父异母或同母异父）

Brothers 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Sisters 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

65. HOW MANY CHILDREN HAVE YOU HAD? (INCLUDE ONLY AND ALL BIOLOGICAL CHILDREN)
 你有多少个孩子？（只包括亲生的）

0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

66. DID ANY OF YOUR PARENTS, SIBLINGS OR CHILDREN EVER HAVE NASOPHARYNGEAL CANCER?
 你的双亲，兄弟姐妹或孩子之中，有没有人患过鼻咽癌？

IF YES, WHAT WAS HIS OR HER AGE AT DIAGNOSIS?
 若有，他们是在几岁时被诊断的？

None

Father	Mother	Brother (1)	Brother (2)
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
Age at Diagnosis	Age at Diagnosis	Age at Diagnosis	Age at Diagnosis
0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9

Sister (1)	Sister (2)	Son	Daughter
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
Age at Diagnosis	Age at Diagnosis	Age at Diagnosis	Age at Diagnosis
0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9	0 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9

15

67. DID ANY OF YOUR PARENTS, SIBLINGS, OR CHILDREN EVER HAVE OTHER CANCERS?

你的双亲，兄弟姐妹或孩子之中，有没有人患过其它癌症？

None

Father	Mother	Brother (1)	Brother (2)
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
Write in site	Write in site	Write in site	Write in site
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9

Sister (1)	Sister (2)	Son	Daughter
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
Write in site	Write in site	Write in site	Write in site
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9

68. WOULD YOU BE INTERESTED IN A FREE MEDICAL CHECK UP AT THE NATIONAL UNIVERSITY HOSPITAL AT A LATER DATE?

你愿不愿意到国大医院作一次免费的健康检查？

- Yes
 No
 Unsure

END OF INTERVIEW

INTERVIEW
ENDED

HOUR	MIN	
<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> AM
<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 1	
<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> PM
<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 3	
<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 4	
<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 5	
<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 6	
<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 7	
<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 8	
<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 9 <input type="radio"/> 9	

**SUBJECT'S
IC NUMBER**

0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9

SUBJECT'S IC COLOR:

- Pink
 Blue

WE MAY NEED TO GET IN TOUCH WITH YOU TO CLARIFY CERTAIN ANSWERS ON YOUR QUESTIONNAIRE. MAY WE PLEASE HAVE YOUR PHONE NUMBERS?

(HOME) _____

(WORK) _____

PLEASE GIVE THE NAME OF SOMEONE AT A DIFFERENT ADDRESS TO WHOM WE MIGHT WRITE, IN CASE YOU HAVE MOVED AND WE ARE UNABLE TO CONTACT YOU DIRECTLY:

Name of relative or friend living
at *another* address: _____

Relationship: _____

His or her address: _____

His or her phone number: _____

**PLEASE LIST THE NAMES AND AGES OF OTHER ADULTS LIVING IN YOUR HOUSEHOLD.
(ASK AND CODE IC # OF THOSE AGES 45 - 74 YEARS)**

NAME	AGE	RELATIONSHIP

IC NUMBER	RELATIONSHIP TO SUBJECT
0	<input type="radio"/> Spouse <input type="radio"/> Parent-in-law <input type="radio"/> Child-in-law <input type="radio"/> Parent <input type="radio"/> Child <input type="radio"/> Sibling <input type="radio"/> Other
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

IC NUMBER	RELATIONSHIP TO SUBJECT
0	<input type="radio"/> Spouse <input type="radio"/> Parent-in-law <input type="radio"/> Child-in-law <input type="radio"/> Parent <input type="radio"/> Child <input type="radio"/> Sibling <input type="radio"/> Other
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

IC NUMBER	RELATIONSHIP TO SUBJECT
0	<input type="radio"/> Spouse <input type="radio"/> Parent-in-law <input type="radio"/> Child-in-law <input type="radio"/> Parent <input type="radio"/> Child <input type="radio"/> Sibling <input type="radio"/> Other
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

IC NUMBER	RELATIONSHIP TO SUBJECT
0	<input type="radio"/> Spouse <input type="radio"/> Parent-in-law <input type="radio"/> Child-in-law <input type="radio"/> Parent <input type="radio"/> Child <input type="radio"/> Sibling <input type="radio"/> Other
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

